

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٤٧٥ لسنة ٢٠١٨

بشأن الموافقة على التعديل الثالث لاتفاقية منحة المساعدة

بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

بشأن التعاون المصري الأمريكي للعلوم والتكنولوجيا

والموقع في القاهرة بتاريخ ٢٤/٧/٢٠١٨

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على نص المادة (١٥١) من الدستور ؛

وبعد موافقة مجلس الوزراء ؛

**قرر :**

( مادة وحيدة )

ووفق على التعديل الثالث لاتفاقية منحة المساعدة بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بشأن التعاون المصري الأمريكي للعلوم والتكنولوجيا ، والموقع في القاهرة بتاريخ ٢٤/٧/٢٠١٨ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ٦ صفر سنة ١٤٤٠ هـ

( الموافق ١٥ أكتوبر سنة ٢٠١٨ م ) .

**عبد الفتاح السيسي**

وافق مجلس النواب على هذا القرار بجلسته المعقودة في ١٧ ربيع الآخر سنة ١٤٤٠ هـ

( الموافق ٢٤ ديسمبر سنة ٢٠١٨ م ) .

اتفاقية منحة الوكالة الأمريكية  
للتسمية الدولية رقم (٣٠٣-٢٦٣)

## التعديل الثالث

لاتفاقية منحة المساعدة

بين

الولايات المتحدة الأمريكية

و

جمهورية مصر العربية

بشأن

التعاون المصري الأمريكي للعلوم والتكنولوجيا

بتاريخ ٢٤/٧/٢٠١٨

هذا التعديل الثالث المؤرخ لاتفاقية المساعدة الموقعة في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ بين جمهورية مصر العربية (ج.م.ع أو "المتلقي") والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة في الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ("الوكالة") بشأن التعاون المصري الأمريكي للعلوم والتكنولوجيا (المعدلة، "اتفاقية مساعدة").

#### بند ١ - التعديل :

تعديل اتفاقية المساعدة كما يلي :

( أ ) تعديل المادة (٣) بند ٣-١ (أ) بحذف عبارة "ستة عشر مليون دولار أمريكي (١٦,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي)" ، ويحل محلها عبارة "عشرون مليون دولار أمريكي (٢٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي) ("المنحة") .

(ب) تحذف المادة ٣ بند ٣-١ (ب) بالكامل ويحل محلها عبارة "(ب) إجمالي المتوقع لمساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية ، سيكون إجمالي المتوقع لمساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية لتحقيق الهدف عشرون مليون دولار أمريكي (٢٠,٠٠٠,٠٠٠ دولار أمريكي)" .

(ج) تعديل المادة (٤) بحذف عبارة (٣٠ سبتمبر ٢٠٢٢) ويحل محلها عبارة (٣٠ سبتمبر ٢٠٢٤) .

(د) يحذف بالكامل المرفق رقم ١ (الخطة المالية التوضيحية) بالملحق رقم (١) من اتفاقية المساعدة ويحل محله المرفق رقم ١ (الخطة المالية التوضيحية) المرفق بهذا التعديل .

#### بند ٢ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل الثالث باللغتين العربية والإنجليزية . وفي حالة وجود غموض أو اختلاف بين النصين ، يعتد بالنص المحرر باللغة الإنجليزية .

**بند ٣ - الاتفاقية بالكامل :**

بخلاف ما تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل ، تظل الاتفاقية نافذة ومحتفظة بكامل قوتها وآثارها القانونية وفقاً لما تنص عليه من أحكام .

**بند ٤ - السريان :**

يدخل التعديل الثالث حيز النفاذ من تاريخ توقيع الطرفين عليه .

**بند ٥ - التصديق :**

تتخذ ج.م.ع. جميع الخطوات الضرورية لاستكمال الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على التعديل الثالث وتخطر الوكالة فور إتمام التصديق .

وإشهاداً على ما تقدم فإن كلاً من جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية كلٌّ من خلال ممثليه المفوضين قد وقعوا على هذا التعديل الثالث بأسمائهم وتم تسليمه في القاهرة ، بتاريخ / / ٢٠١٨

الولايات المتحدة الأمريكية

جمهورية مصر العربية

التوقيع :

التوقيع :

الاسم / شيرى فء كارلين

الاسم / سحر أحمد نصر

الوظيفة : مديرة الوكالة الأمريكية

الوظيفة : وزيرة الاستثمار

للتنمية الدولية / مصر

والتعاون الدولي

### الجهة المنفذة

من أجل علم الجهة المنفذة بالاتفاقية ، والتي تمثل ترتيب تنفيذي لأغراض اتفاقية العلوم والتكنولوجيا ، فقد وقع باسمه ممثل الجهة المنفذة المفوض من قبل جمهورية مصر العربية طبقاً لاتفاقية العلوم والتكنولوجيا .

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

التوقيع :

الاسم / **خالد عاطف عبد الغفار**

الوظيفة: وزير التعليم العالي والبحث العلمي

الصندوق المصري الأمريكي المشترك للتعاون العلمي والتكنولوجي  
إحطة المالية التوضيحية لمساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

( بالدولار الأمريكي )

إجمالي مساهمة الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية	إجمالي الالتزامات حتى تاريخه	الالتزام الحالي	الالتزام السابق	اسم المكون	الكود
٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٦,٠٠٠,٠٠٠	التعليم	٢-٣
٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٦,٠٠٠,٠٠٠	التعليم العالي	٢-٣-٣
٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	١٦,٠٠٠,٠٠٠	الإجمالي	

مساهمة الحكومة المصرية

( بالجنيه المصري )

إجمالي مساهمة الحكومة المصرية	إجمالي المساهمات حتى تاريخه	المساهمة الحالية	المساهمة السابقة	اسم المكون	الكود
٢٢٢,٨٠٠,٠٠٠	٢٢٢,٨٠٠,٠٠٠	٧٠,٤٠٠,٠٠٠	١٥٢,٤٠٠,٠٠٠	التعليم	٢-٣
٢٢٢,٨٠٠,٠٠٠	٢٢٢,٨٠٠,٠٠٠	٧٠,٤٠٠,٠٠٠	١٥٢,٤٠٠,٠٠٠	التعليم العالي	٢-٣-٣
٢٢٢,٨٠٠,٠٠٠	٢٢٢,٨٠٠,٠٠٠	٧٠,٤٠٠,٠٠٠	١٥٢,٤٠٠,٠٠٠	الإجمالي	

(\*) سعر الصرف المستخدم هو السعر السائد وقت الالتزام على النحو التالي :

- كان سعر صرف ال ٨ ملايين دولار مساهمة العام المالي ٢٠١٤ هو ١ دولار = ٧ جنيهات مصرية .
  - كان سعر صرف ال ٤ ملايين دولار مساهمة العام المالي ٢٠١٥ هو ١ دولار = ٧,٦ جنيه مصرية .
  - كان سعر صرف ال ٤ ملايين دولار مساهمة العام المالي ٢٠١٧ هو ١ دولار = ١٦,٥ جنيه مصرية .
  - كان سعر صرف ال ٤ ملايين دولار مساهمة العام المالي ٢٠١٨ هو ١ دولار = ١٧,٦ جنيه مصرية .
- سيتم تعديل سعر الصرف بناءً على متوسط سعر الصرف السائد في وقت التوقيع .